



# **MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**November / novembre / noviembre 2010**

**ITALIAN / ITALIEN / ITALIANO B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

### SEZIONE A

#### TESTO A — L'ITALIA IN BREVE. NOTIZIE DEL 31 AGOSTO 2009

1. D
2. I
3. A
4. L
5. (centosette) operai in nero
6. Roberto Giuseppe Cavalieri
7. (centosette) operai (in nero)
8. il tratto tra Roccella Jonica e Locri
9. (una sorta di) raccolta

**TESTO A: [9 punti]**

**TESTO B — COME COMPORTARSI QUANDO AVETE PERSO IL VOSTRO ANIMALE DA COMPAGNIA**

- 10.** C
- 11.** minimizzare
- 12.** scomparso
- 13.** a menadito
- 14.** (l'osso del) collo
- 15.** fare (i vostri) giri di ronda
- 16.** il vostro/un animale/animaletto (da compagnia)
- 17.** 6
- 18.** 7
- 19.** 5
- 20.** 8

**TESTO B: [11 punti]**

**TESTO C — NERVOSISMO? UN CORSO PER RIDERCI SOPRA**

- 21. C
- 22. A
- 23. B
- 24. G
- 25. D
- 26. il ghiaccio è rotto
- 27. Vero – (Rino e Matteo concludono) consegnando i moduli per l'iscrizione
- 28. Falso – non sanno ancora quante persone parteciperanno (ai corsi)
- 29. Vero – la signora (in seconda fila all'inizio) si vergognava (di alzarsi in piedi per partecipare ai loro giochi)
- 30. C

**TESTO C: [10 punti]**

**SEZIONE A: [30 punti]**

**SEZIONE B****TESTO D — INTERVISTA AD ANNALISA ANASTASI DI GIUSEPPE BOSSO**

**Intento comunicativo:** domanda di lavoro

**Messaggio:**

Il/la candidato/a descritto/a nell’annuncio dovrà presentare le caratteristiche principali che un/a giornalista televisivo/a deve avere per poter raccogliere sul posto, scrivere e leggere le notizie al telegiornale con successo:

1. avere un grande interesse per il mondo della comunicazione e per i media
2. amare il contatto con la gente
3. amare la forma di comunicazione faccia a faccia con il pubblico
4. volere una crescita professionale
5. trasmettere qualcosa di positivo ed emozioni al pubblico di telespettatori
6. seguire attentamente le problematiche del cittadino
7. essere ambizioso/a e avere voglia di emergere
8. avere passione e carica energetica
9. avere voglia di esprimersi e dire la propria opinione.

Ricopiare parola per parola dei corti brani del testo non è da considerarsi in sè come un modo di “copiare senza motivo”; invece, copiare un brano (che sia lungo o breve) senza impiegarlo in modo appropriato e senza integrarlo in modo sensato nella risposta, questo è da considerarsi “copiare senza motivo”. Il candidato potrà esprimersi con parole sue e non riprendere esattamente quelle usate da queste note.

**Registro e stile:**

Poiché si tratta di una domanda di lavoro, il testo dovrà inoltre contenere le seguenti informazioni:

- eventuale recapito del canale televisivo a cui mandare la domanda di lavoro
- il mittente (nome ed indirizzo)
- la data
- l’oggetto
- adeguate formule di apertura e di chiusura
- nome e firma finali.

La lettera comporterà un tono e stile formali adeguati ad una domanda di lavoro.

Se il testo non è una domanda di lavoro, il candidato non potrà ottenere più di 6 punti.

Perché la comprensione del testo sia “accettabile” (livello 5) il candidato dovrà menzionare 4 punti del messaggio.

Perché la comprensione del testo sia “molto buona” (livello 9) il candidato dovrà menzionare 7 punti e usare uno stile appropriato per un annuncio di lavoro.  
Vedere pagine 54–55 della Guida “lingua B”.

**SEZIONE B: [10 punti]**

**TOTALE: [40 punti]**

---